

RINGKASAN INFORMASI PRODUK DAN LAYANAN (RIPLAY)

商品・サービス概要説明書 (RIPLAY)

VERSI UMUM

一般向け版

Nama Penerbit 発行者名	: PT Bank JTrust Indonesia Tbk	Jenis Produk 商品の種類	: Tabungan 普通預金
Nama Produk 商品名	: Tabungan TORA PAYROLL TORA PAYROLL 普通預金	Mata Uang 通貨	: Rupiah ルピア (IDR)
Deskripsi Produk 商品説明	TORA Payroll merupakan rekening tabungan yang dibuka atas nama karyawan atau individu yang melakukan perjanjian kerja sama dengan Bank J Trust : TORA Payroll は、J トラスト銀行と給与振込提携契約を締結している企業の従業員さま、または個人の名義で開設される普通預金口座です。		

FITUR UTAMA

主な特徴

Setoran Awal 初回預入額	Rp10.000										
Saldo Minimum 最低預金残高	Rp10.000										
Suku Bunga* 金利*	<table> <tr> <th>Saldo 預金残高</th><th>Suku Bunga 金利</th></tr> <tr> <td>Kurang dari Rp2 Juta 200 万ルピア未満</td><td>0.00% p.a. 0.00% (年利)</td></tr> <tr> <td>Lebih besar atau sama dengan Rp2 Juta hingga kurang dari Rp40 Juta 200 万ルピア以上～4,000 万ルピア未満</td><td>0.60% p.a. 0.60% (年利)</td></tr> <tr> <td>Lebih besar atau sama dengan Rp40 Juta hingga kurang dari Rp100 Juta 4,000 万ルピア以上～1 億ルピア未満</td><td>1.25% p.a. 1.25% (年利)</td></tr> <tr> <td>Lebih besar atau sama dengan Rp100 Juta hingga kurang dari Rp200 Juta 1 億ルピア以上～2 億ルピア未満</td><td>2.25% p.a. 2.25% (年利)</td></tr> </table>	Saldo 預金残高	Suku Bunga 金利	Kurang dari Rp2 Juta 200 万ルピア未満	0.00% p.a. 0.00% (年利)	Lebih besar atau sama dengan Rp2 Juta hingga kurang dari Rp40 Juta 200 万ルピア以上～4,000 万ルピア未満	0.60% p.a. 0.60% (年利)	Lebih besar atau sama dengan Rp40 Juta hingga kurang dari Rp100 Juta 4,000 万ルピア以上～1 億ルピア未満	1.25% p.a. 1.25% (年利)	Lebih besar atau sama dengan Rp100 Juta hingga kurang dari Rp200 Juta 1 億ルピア以上～2 億ルピア未満	2.25% p.a. 2.25% (年利)
Saldo 預金残高	Suku Bunga 金利										
Kurang dari Rp2 Juta 200 万ルピア未満	0.00% p.a. 0.00% (年利)										
Lebih besar atau sama dengan Rp2 Juta hingga kurang dari Rp40 Juta 200 万ルピア以上～4,000 万ルピア未満	0.60% p.a. 0.60% (年利)										
Lebih besar atau sama dengan Rp40 Juta hingga kurang dari Rp100 Juta 4,000 万ルピア以上～1 億ルピア未満	1.25% p.a. 1.25% (年利)										
Lebih besar atau sama dengan Rp100 Juta hingga kurang dari Rp200 Juta 1 億ルピア以上～2 億ルピア未満	2.25% p.a. 2.25% (年利)										
Tingkat Suku Bunga Penjaminan 預金保険の対象となる適用金利	Silakan periksa pengumuman tingkat bunga penjaminan yang ditetapkan oleh Lembaga Penjamin Simpanan (LPS) Indonesia melalui tautan berikut: https://lps.go.id . インドネシア預金保険機構 (LPS) が定める適用金利の公示につきましては、以下のリンクよりご確認ください。										
Limit Transaksi 取引限度額	Informasi limit transaksi dapat dilihat pada website resmi J Trust Bank pada tautan www.jtrustbank.co.id 取引限度額に関する詳細情報は、J トラスト銀行の公式ウェブサイト (www.jtrustbank.co.id) にてご確認ください。										
*) Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu mengikuti ketentuan BI, LPS, dan kebijakan internal Bank. *) 金利は、インドネシア中央銀行 (BI)、預金保険機構 (LPS) の規定、および当行の内部方針により、随時変更される場合があります。											

TARIF DAN BIAYA

手数料および費用

Biaya Administrasi per Bulan 月額口座管理手数料	Gratis 無料	Biaya Meterai 印紙代	Sesuai penggunaan meterai. 実際の印紙使用量に応じた実費
Biaya Penutupan Rekening 口座解約手数料	Rp 10.000	Biaya Transfer SKN¹ SKN 振込手数料 ¹	Rp2.900
Biaya Rekening Tidak Aktif 非アクティブ口座手数料	Rp 25.000	Biaya Transfer RTGS¹ RTGS 振込手数料 ¹	Rp30.000
Biaya Rekening Dormant 休眠口座 (ドーマント口座) 手数料	Rp 25.000	Tarik Tunai ATM² ATM 現金引出手数料 ²	Rp7.500
Biaya Notifikasi per Bulan 月額通知手数料	Tidak Tersedia. 該当なし	Biaya Buku Tabungan per bulan 通帳発行手数料 (月額)	Tidak tersedia 該当なし

RIPLAY Personal Tabungan TORA Ver.08.2026

Pembaruan terbaru: 28/08/2026 (更新日: 2026 年 8 月 28 日)

1)	Nasabah yang bertransaksi melalui J Mobile dan J Net memperoleh bebas biaya transfer (online, SKN, RTGS, BI Fast) hingga 10 kali per bulan. Untuk transaksi ke 11 dan seterusnya mengikuti ketentuan yang berlaku. <i>J Mobile および J Net をご利用のお客さまは、各種振込手数料（オンライン、SKN、RTGS、BI Fast）が月 10 回まで無料となります。</i>
2)	Nasabah memperoleh bebas biaya tarik tunai hingga 4 kali per hari di ATM jaringan Bersama dan Prima. Untuk transaksi berikutnya dikenakan biaya sesuai ketentuan yang berlaku. <i>ATM ネットワーク（Bersama および Prima）での現金お引き出しは、1 日 4 回まで手数料無料となります。5 回目以降のお取引につきましては、所定の手数料が適用されます。</i>
MANFAAT 商品のメリット	
1.	Diperuntukkan bagi Nasabah Perorangan khusus untuk karyawan Perusahaan yang melakukan Kerjasama Payroll. <i>給与振込提携契約を締結している企業の従業員である、個人のお客さま専用の商品です。</i>
2.	Suku bunga kompetitif dengan perhitungan bunga yang dihitung berdasarkan saldo harian. <i>毎日の最終残高に基づいて利息を計算する、魅力的な金利設定となっております。</i>
3.	Bebas biaya Transfer Online, SKN, RTGS, dan BI Fast sebanyak 10 kali per bulan melalui J Mobile dan J Net <i>J Mobile および J Net を通じたお振り込み（オンライン、SKN、RTGS、BI Fast）の手数料が、月に 10 回まで無料となります。</i>
4.	Gratis tarik tunai 4 kali perhari di mesin ATM Bank Lain Bersama dan Prima <i>提携他行 ATM（Bersama および Prima ネットワーク）での現金お引き出しが、1 日 4 回まで無料となります。</i>
5.	Nasabah Tabungan TORA Payroll diberikan layanan: <i>TORA Payroll 普通預金をご利用のお客さまには、以下のサービスをご提供いたします。</i> - Kartu Debit J Trust Bank yang dapat dipergunakan pada jaringan ATM J Trust Bank, ATM Bersama, Prima dan Jaringan lainnya yang bekerjasama dengan J Trust Bank. <i>J トラスト銀行の ATM をはじめ、ATM Bersama、Prima、および J トラスト銀行と提携するその他の ATM ネットワークでご利用いただける J トラスト銀行デビットカード。</i> - Akses informasi rekening dan transaksi kapanpun dan dimanapun melalui J Mobile dan J Net. <i>J Mobile および J Net を通じて、いつでもどこでも口座情報やお取引履歴にアクセスできる便利なオンラインサービス。</i>
RISIKO リスクについて	
1.	Risiko perubahan suku bunga, tarif dan biaya, yang di antaranya dapat dipengaruhi oleh perubahan suku bunga BI, LPS, atau kebijakan internal Bank lainnya. <i>インドネシア中央銀行（BI）の政策金利、預金保険機構（LPS）の規定、または当行の内部方針の変更などにより、金利、各種料金、および手数料が変更されるリスクがあります。</i>
2.	Penyalahgunaan e-Channel, PIN atau password, dan kartu Debit menjadi tanggung jawab Nasabah sepenuhnya. <i>電子チャネル（e-Channel）、暗証番号（PIN）、パスワード、およびデビットカードの不正使用に関する責任は、すべてお客さまに帰属します。</i>
3.	Dalam hal simpanan nasabah pada satu Bank melebihi Rp2 (dua) Miliar dan suku bunga yang diterima melebihi tingkat suku bunga maksimum Penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan (LPS) maka Tabungan Nasabah tidak termasuk dalam program penjaminan LPS. <i>1 つの銀行におけるお客さまの預金総額が 20 億ルピアを超える場合、またはお受取になる金利がインドネシア預金保険機構（LPS）の定める保証上限金利を超える場合、お客さまの預金は LPS の預金保護制度の対象外となりますのでご注意ください。</i>

PERSYARATAN DAN TATA CARA

お申込要件およびお手続き方法

Kelengkapan Dokumen Persyaratan

必要書類

Nasabah harus melengkapi persyaratan:

お客さまには、以下の要件を満たしていただく必要があります:

1. Mengisi formulir aplikasi pembukaan rekening.
口座開設申込書へのご記入。
2. Menyetorkan sejumlah dana yang memenuhi minimum setoran awal pembukaan rekening.
口座開設時の最低初回預入金額を満たす資金のご入金。
3. Melampirkan kartu identitas:
以下の本人確認書類（身分証明書）のご提出:
 - a. **Warga Negara Indonesia:** Kartu Tanda Penduduk (KTP).
インドネシア国籍の方：国民身分証明書（KTP）。
 - b. **Warga Negara Asing:**
外国籍の方:
 - Paspor dan KITAS atau KITAP; Atau
パスポートおよび一時滞在許可証（KITAS）または定住許可証（KITAP）。あるいは
 - Paspor dan Visa yang disertai dengan Surat Refrensi dari Warga Negara Indonesia (WNI) yang memiliki rekening aktif di J Trust Bank.
パスポートおよびビザ（Jトラスト銀行にアクティブ口座をお持ちのインドネシア国籍（WNI）の方からの推薦状を添えてご提出ください）
 - Tax Identification Number (TIN) atau Nomor Pokok Wajib Pajak (NPWP).
納税者番号（TIN）またはインドネシアの納税者番号（NPWP）のご提出。
Pengaturan mengenai TIN atau NPWP diatur sebagai berikut:
TIN または NPWP に関する規定は以下の通りです：
 - Bagi Calon Nasabah WNA wajib menyampaikan TIN.
外国籍の口座開設希望者の方は、TIN の提出が義務付けられています。
 - Bagi Calon Nasabah WNA yang negaranya tidak mengeluarkan TIN Wajib melengkapi dengan Surat Pernyataan Tidak Memiliki TIN.
本国で TIN が発行されていない外国籍の口座開設希望者の方は、「TIN 非保有の宣言書」を提出していただく必要があります。
 - Bagi Calon Nasabah WNA yang telah memiliki NPWP tidak lagi menjadi wajib untuk menyampaikan TIN.
すでにインドネシアの NPWP を保有している外国籍の口座開設希望者の方は、TIN の提出は不要となります。
4. Menyertakan surat referensi atau dokumen yang membuktikan status sebagai karyawan dari perusahaan yang telah memvalidasi yang bersangkutan sebagai penerima fasilitas payroll
給与振込サービスの対象者として会社が承認した従業員であることを証明する推薦状、または証明書類のご提出。

Layanan Informasi dan Pengaduan

情報提供および苦情・ご相談窓口

Tata Cara Pengaduan Nasabah:

お客さまからの苦情・ご相談の受付手順：

1. Mengunjungi Kantor Cabang PT Bank JTrust Indonesia Tbk terdekat,
PT Bank JTrust Indonesia Tbk の最寄りの支店窓口へのご来店。
2. Menghubungi layanan Contact Center J Trust Call: 1500615 atau +622129261000 (akses dari luar negeri),
コンタクトセンター「J Trust Call」へのお電話：1500615 または +622129261000（海外からのご利用の場合）。
3. Mengirimkan email kepada Customer Care: customercare@jtrustbank.co.id
カスタマーケア宛の電子メール送信：customercare@jtrustbank.co.id

SIMULASI PERHITUNGAN BUNGA HARIAN

日割利息計算のシミュレーション

Posisi saldo akhir hari Konsumen adalah sebagai berikut, maka bunga yang diterima konsumen pada hari tersebut sesuai tiering saldo adalah:

お客さまの 1 日の最終残高が以下の通りである場合、残高の段階（ティアリング）に応じて、その日にお客さまがお受取になる利息は次のように計算されます：

RIPLAY Personal Tabungan TORA Ver.08.2026

Pembaruan terbaru: 28/08/2026（更新日：2026 年 8 月 28 日）

Rumus Perhitungan Bunga	:	<u>Saldo akhir hari x Suku bunga x Jumlah hari penempatan</u> 365 atau 366 (Jumlah hari dalam satu tahun)
利息計算式	:	<u>1 日の最終残高 × 適用金利 × 預入日数 ÷ 365 日または 366 日 (1 年の日数)</u>

Tanggal 日付	Saldo Akhir Hari 1 日の最終残高	Suku Bunga 金利	Nominal Suku Bunga 受取利息額
1 Jan 1 月 1 日	Rp120.000.000	2,25%	Rp7.397
2 Jan 1 月 2 日	Rp90.000.000	1,25%	Rp3.082
3 Jan 1 月 3 日	Rp200.000.000	2,75%	Rp15.068

Catatan:

留意事項:

- Perhitungan suku bunga berdasarkan saldo akhir hari dengan suku bunga tiering, diakumulasi dan dibayarkan pada tanggal 1 setiap bulan dan telah dipotong pajak 20%. Jika tanggal tersebut jatuh pada hari libur, bunga tetap dibayarkan pada tanggal yang sama.
利息は段階的金利（ティアリング）を適用し、1 日の最終残高に基づいて日割りで計算・蓄積されます。毎月 1 日に 20% の源泉徴収税を控除した金額がお口座に支払われます。1 日が休日の場合でも、同日に利息は支払われます。
- Nominal suku bunga pada tabel simulasi belum termasuk pemotongan pajak 20%.
上記シミュレーション表の受取利息額には、20% の税金控除は含まれておりません。
- Tabel simulasi untuk perhitungan bunga di atas bersifat ilustrasi, perhitungan nominal suku bunga yang akurat tetap mengikuti perhitungan sebagaimana berlaku pada sistem Bank.
上記の利息計算シミュレーション表はあくまで例示であり、実際の正確な受取利息額の計算は、当行のシステムに適用されている計算方法に準拠いたします。

INFORMASI TAMBAHAN

其他のご案内事項

Informasi Umum:

一般事項:

- 1 (satu) Nasabah hanya boleh memiliki 1 (satu) rekening Tabungan TORA Payroll.
1 名のお客さまにつき、ご開設いただける TORA Payroll 普通預金口座は 1 口座（1 つ）のみとなります。
- Permohonan pembukaan rekening dapat dilakukan di seluruh kantor cabang J Trust Bank dengan memenuhi seluruh ketentuan dan persyaratan pembukaan rekening sesuai dengan Perjanjian Kerjasama.
口座開設のお申し込みは、J トラスト銀行の全支店にて承ります。ご開設にあたっては、給与振込提携契約に基づく口座開設のすべての規定および要件を満たしていただく必要がございます。
- Pengelolaan rekening Tabungan diklasifikasikan menjadi:
預金口座のステータス管理は、以下の通り分類されます:
 - a. Rekening Aktif adalah rekening yang memiliki aktivitas transaksi (setoran, penarikan, atau pengecekan saldo);
アクティブ口座: お取引（ご入金、お引き出し、または残高照会）の動きがある口座。
 - b. Rekening Tidak Aktif adalah rekening yang tidak terdapat aktivitas transaksi (setoran, penarikan, atau pengecekan saldo) selama 360 hari (Rekening diklasifikasikan menjadi rekening tidak aktif mulai dari hari ke 361);
非アクティブ口座: 360 日間お取引（ご入金、お引き出し、または残高照会）の動きがない口座（361 日目より非アクティブ口座として分類されます）。
 - c. Rekening Dormant adalah rekening yang tidak terdapat aktivitas transaksi (setoran, penarikan, atau pengecekan saldo) selama 1800 hari (Rekening diklasifikasikan menjadi rekening dormant mulai dari hari ke 1801);
休眠口座（ドーマント口座）: 1,800 日間お取引（ご入金、お引き出し、または残高照会）の動きがない口座（1,801 日目より休眠口座として分類されます）。
- Bank secara otomatis akan menutup rekening tabungan bersaldo Rp0 (saldo nihil) selama paling lama 6 (enam) bulan berturut-turut.
口座残高が 0 ルピア（ゼロ）の状態が最大 6 ヶ月連続した場合、当行は自動的に当該預金口座を解約いたします。
- Penutupan rekening dilakukan di kantor cabang asal pembukaan rekening dan wajib disertai dengan dokumen-dokumen sebagaimana dipersyaratkan oleh Bank.
口座解約のお手続きは、口座を開設された元の支店にて行っていただく必要があり、当行が指定する各種書類のご提出が必須となります。
- Nasabah akan menerima penawaran produk/layanan dari pihak ketiga/afiliasi apabila menyetujui untuk membagikan data pribadi.

RIPLAY Personal Tabungan TORA Ver.08.2026

Pembaruan terbaru: 28/08/2026（更新日: 2026 年 8 月 28 日）

お客さまが個人情報の共有に同意された場合、第三者または当行の提携先からの商品・サービスに関するご案内をお受け取りになる場合がございます。

Disclaimer (Penting untuk dibaca):

免責事項（必ずお読みください）：

1. Nasabah telah membaca dengan teliti, menerima penjelasan, dan memahami produk Tabungan TORA Payroll serta bertanggung jawab sepenuhnya atas segala akibat yang timbul. Nasabah berhak bertanya kepada petugas Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini, termasuk informasi terkait jenis, fitur, tarif, limit transaksi, suku bunga, manfaat, risiko, biaya, dan layanan, serta informasi lain yang tercantum dalam Ringkasan Informasi Produk Umum pada laman www.jtrustbank.co.id.

お客さまは、TORA Payroll 普通預金商品について慎重にお読みいただき、十分な説明を受け、内容を理解した上で、これによって生じるあらゆる結果について全責任を負うものとします。お客さまは、商品の種類、内容、各種手数料、取引限度額、金利、メリット、リスク、費用、サービスに関する情報、および当行ウェブサイト（www.jtrustbank.co.id）上の「一般向け商品情報概要」に記載されているその他の情報を含め、本「商品・サービス概要説明書」に関連するすべての事項について、当行スタッフに質問・確認する権利を有します。

2. Nasabah mengerti bahwa dokumen Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini bukan merupakan bagian dari aplikasi pembukaan rekening.

お客さまは、本「商品・サービス概要説明書」が口座開設申込書の一部を構成するものではないことを理解するものとします。

3. Nasabah wajib untuk membaca, memahami, dan menandatangani aplikasi pembukaan rekening.

お客さまには、口座開設申込書の内容をお読みいただき、ご納得いただいた上でご署名いただく義務がございます。

4. Jika suatu saat Bank melakukan kajian dan mengubah kebijakan suku bunga, biaya, fitur, layanan, risiko, syarat dan ketentuan yang tercantum dalam dokumen RIPLAY ini, maka J Trust Bank akan menginformasikan kepada Nasabah melalui media publikasi resmi yang dimiliki oleh J Trust Bank dalam 30 hari kerja sebelum efektif berlakunya perubahan.

今後、当行が本説明書（RIPLAY）に記載されている金利方針、手数料、商品内容、サービス、リスク、および利用規約の再評価および変更を行う場合、Jトラスト銀行は変更が効力を発揮する30営業日前までに、当行の公式広報媒体を通じてお客さまにお知らせいたします。

5. J Trust Bank dapat menolak permohonan produk Nasabah apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku.

お客さまからの商品申込が、適用される要件および規定を満たしていない場合、Jトラスト銀行はお申し込みをお断りする権利を有します。

6. J Trust Bank melakukan pemblokiran dan/atau penutupan rekening Nasabah untuk kepentingan perpajakan dan/atau yang diindikasikan sebagai rekening penipuan dan/atau telah menjadi tersangka/terdakwa karena tindak pidana pencucian uang dan/atau tindakan pidana pendanaan terorisme/atau tindak pidana lainnya menurut Undang-Undang dan/atau ketentuan regulator yang berlaku.

Jトラスト銀行は、税務上の目的がある場合、口座が詐欺に利用されている疑いがある場合、およびまたは適用される法律や規制当局の規定に基づきマネーロンダリング（資金洗浄）、テロ資金供与、その他の犯罪行為の容疑者または被告人となった場合、お客さまの口座の凍結およびまたは解約を行う措置を講じます。

7. Ringkasan ini telah disesuaikan dengan peraturan perundang-undangan termasuk peraturan Otoritas Jasa Keuangan.

本概要説明書は、金融庁（Otoritas Jasa Keuangan: OJK）の規定を含む、関連する法令および規制に準拠して作成されています。

8. Informasi yang tercakup dalam Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini berlaku sampai dengan adanya perubahan terbaru Ringkasan Informasi Produk dan Layanan.

本「商品・サービス概要説明書」に含まれる情報は、最新版の概要説明書によって改訂・更新されるまでの期間に限り有効となります。



RIPLAY Personal Tabungan TORA Ver.08.2026

Pembaruan terbaru: 28/08/2026 (更新日：2026 年 8 月 28 日)